

# ANA COLAUTTI

## CERTIFIED ENGLISH TRANSLATOR

---

- colauttiana@gmail.com
- +54 (221) 608-3388
- <https://www.linkedin.com/in/ana-colautti-0b36a5128/>



### About me

I think of myself as a language enthusiast and I enjoy being able to break down barriers and make communication possible between people from different parts of the world. Being a member of the *Colegio de Traductores de la Ciudad de La Plata* allows me to provide certified translations of public documents. I am also part of the AATI (Argentine Association of Translators and Interpreters).

As a freelance translator, I am part of translation projects mainly in the fields of education, legal documents and marketing. Nevertheless, I always feel eager to discover the opportunities that new fields could offer.

In the search for new challenges, I was faced with a new task: simultaneous remote interpreting. Participating in conferences as an interpreter via Zoom has helped me grow both personally and professionally.

### Education

#### **National University of La Plata**

*BS Degree Translation and Interpretation - Sworn Translator*

**La Plata, Buenos Aires, Argentina**

*February 2019*

#### **University of Belgrano**

*Master's Degree in Translation*

**City of Buenos Aires, Argentina**

*March 2020-Current*

#### **National University of La Plata**

*Computer-assisted translation (CAT) tools*

**La Plata, Buenos Aires, Argentina**

*February 2018-November 2018*

### Work Experience

#### **Freelance Translation**

*2018 - Current*

- Freelance translator specialized in English into Spanish translation, mainly in legal and educational fields.

#### **Simultaneous Interpretation**

*2021 - Current*

- Remote simultaneous interpretation of conferences via Zoom.

#### **Synergium Sweden AB**

*January-August 2021*

- Machine translation post-editing of texts published in social media and websites.

#### **Crisol – Secondary School**

*March 2019-Current*

English Language instructor for students training for Cambridge international exams (PET, FCE, CAE).